

EL TANGO DE MODA

40
cts.

Año IV
N.º 164



JUAN PULIDO

Eminente baritono, denominado «el artista de las mil creaciones»
y que actualmente forma parte del elenco de la Paramount



Sumario musical

Letra y MÚSICA
PARA PIANO de

A orillas del Plata

PERICÓN



REDACCIÓN: Rosal, 16

ADMINISTRACIÓN:
Villarreal, 12 y 14

TELÉFONO 31681
Apartado de Correos 356

EL TANGO DE MODA

Las canciones del momento

REVISTA DE MUSICA POPULAR Y CINEMATOGRAFIA

Barcelona 28 Noviembre de 1931

Aparece los sábados

SUSCRIPCIÓN ÚNICA:
Un año (52 núms.)
20 ptas.

Número suelto: 40 cts.

NUESTRA PORTADA

JUAN PULIDO

Hoy honra la portada de nuestra querida revista una de las figuras líricas de más sólido prestigio internacional. Juan Pulido, el artista de las mil creaciones, como se le llama en Nueva York, es un famoso-baritono cuya voz, llena, aterciopelada, que modula a la perfección en todos sus registros, ha sido admirada y aplaudida por los más distinguidos públicos cosmopolitas.

Este cantante, que primeramente impresionó su repertorio para la marca Columbia, por sus reconocidos méritos, ha pasado a ser artista exclusivo de la casa R. C. A. Victor Company, de la capital de los Estados Unidos, cuyos discos se han impuesto en todos los países de habla castellana.

Actualmente pertenece a la Paramount, y todos los aficionados recordarán sus dos bellas canciones de las cuales hizo una creación formidable en la película sonora «Galas de la Paramount».

A dicho baritono le llaman el artista de las mil creaciones porque con su alma de artista, lo mismo interpreta un trozo de «La Tempestad», de «Los remeros del Volga», etc., que una canción porteña o un vals sentimental. Su ductibilidad corre parejas con su talento y sabe adaptarse a todos los géneros con pasmosa facilidad. Es el artista lírico completo, en una palabra.

Juan Pulido consigue en sus ejecuciones dar a cada obra su verdadero valor, y su voz, siempre varonil y fecunda en matices, de perfecta pronunciación, lo mismo se amolda a una romanza de ópera que a la melodía fácil de un tango.

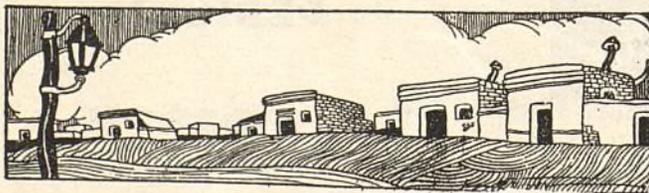
Recientemente ha grabado en discos los populares tangos originales de nuestro estimado colaborador H. Garcerán López, «Serenata» y «¡Papa... buscame una novia!» que no hace mucho fueron publicados en nuestra revista, y tiene en preparación para impresionarlas en breve las originales composiciones «¡Escuche, chauffeur!» y el pericón «A orillas del Plata», que ofrecemos con el presente número.

Próximamente, Juan Pulido, emprenderá una tournée por los países hispano americanos siendo el final de la jornada España, que como buen patriota está deseando visitar.

Venga pronto este gran artista a España, donde se le aprecia y se le considera y donde cosechará, a no dudar, grandes éxitos y muchos aplausos.

Vaya por anticipado los de cuantos confeccionamos este vocero semanal de la lírica popular, y en nombre de nuestros, por fortuna, numerosos lectores, y propio.

ROSENDO LLURBA.



VERSOS DE PERICÓN

C.—En el jardincito e mi alma
Hice almácigo de sueños,
Y me lo quemó al nacer
La helada de tus desprecios.

S.—Eso le pasa al más vivo
Que se mete a jardinero,
Cuando ignora que hay semillas
Que no nacen juera e tiempo.

C.—Dispués que me despreciaste
Mis claveles florecieron,
Porque es tanto lo que yoro
Que con lágrimas los riego.

S.—Si es verdá no lo publique,
Porque no habrá quien lo quiera,
Sabiendo que hacen sus ojos
Oficio de regadera.

C.—Queréme un poco, chiruza,
Que se me ha muerto mi madre,
Y es lo más triste del mundo
Que no lo quiera a uno náides.

S.—Vas mal, güerfano, volvéte,
Porque has erráo el camino;
El que va a mi corazón
No es el que yeva al asilo.

C.—En el cantero en que tengo
Sembradas mis esperanzas,
Paso los días carpiando
Un yuyo que me las mata.

S.—Pobre mozo que no sabe
Que es tuito al fiudo su esfuerzo,
Ese yuyito no muere
Porque es el yuyo e los celos.

C.—Al dulzor de unos amores
Tranquitos como un arruyo,
Prefiero yo los rigores
De un desdén como ese tuyo.

S.—Tamién pa mi es más sincero
Que el arruyo el arrebato...
¡Dénmen el odio el cordero
Antes que el amor del gato!...

JUAN A. TRELLES
«El Viejo Pancho»

EL TANGO PINTORESCO



La orquesta típica «argentina» de Juan Llossas

EN CUALQUIER RINCON DEL MUNDO DONDE SE REUNAN TRES HOMBRES, TENED LA CASI SEGURIDAD QUE UNO DE ELLOS ES CATALAN

¿Va a Berlín... ¡No deje de ver el «Fémina»!
 —¡No se pierda el «Fémina» en Berlín!
 —¡Vístase el «Fémina»!
 —¡Ojo al «Fémina»!
 —¡Oh, el «Fémina»!...

Bueno, la verdad es que a fuerza de repetirme con tanta insistencia ese estribillo del «Fémina», cuando llegué a Berlín era casi una pesadilla... y así fue que, al bajar del tren, siendo las siete de la mañana y bajo una nevada espeluznante, le pedí al primer camarero que había a tiro, que me llevase a ver el «Fémina». Fue en vano que el hombre, con una escrupulosa conciencia sajona, me advirtiese, en mi calidad de turista, que a esa hora no había nada que hacer en ese cabaret. Bien sabía yo que no era la hora más oportuna, pero era tal mi obsesión con el tal mentado «Fémina» que quería satisfacer por lo menos una parte de mi curiosidad con este anticipo de una visita exterior para ver siquiera cómo era el frente del edificio, allá en la Nurnbergerstrasse.

UN CABARET CON CAPACIDAD PARA DOS MIL PERSONAS

Un edificio enorme, de una manzana, con tres pisos y sótano, totalmente destinado a la juerga. Con dos escenarios y tres para orquestas, dos salones grandes de baile y otros dos pequeños. Todo entre unas cuatrocientas mesas para el público, de las cuales unas doscientas están en palcos especiales. En total, unas instalaciones para divertir a más de dos mil personas, que funcionan desde las doce y media del día hasta las cuatro y media de la madrugada, vale decir, unas diez y seis horas diarias.

Por si todo esto fuera poco, cuenta este fantástico cabaret con elementos y recursos para los aficionados al flirt. En efecto: cada mesa está provista de un teléfono automático, cuyo número está ostensiblemente pintado sobre una lamparita, de manera que uno puede llamar directamente a cualquiera de las mesas del salón, obteniendo comunicación con la persona a quien se desea hablar, sin que ésta pueda advertir quién es que la llama, lo cual, como puede verse, asegura la mayor discreción imaginable a los tímidos y hasta la impunidad para los audaces...

Todo esto, como puede imaginarse, no alcancé a verlo en aquella visita preliminar de la mañana nevada a que me refería hace un rato. Pues tanto el conocimiento teórico como la experimentación práctica de los modernísimos elementos de diversión del «Fémina» me obligaron a una cantidad de visitas de «estudio», no tan numerosas, sin embargo, como uno desearía...

«LA CATEDRAL DEL TANGO ARGENTINO»... EN BERLÍN

Pero, aparte estas interesantes notas de ambiente, tuve oportunidad de hallar en el «Fémina» un caso tan elocuente como pintoresco, en lo que respecta a las ya famosas mistificaciones a que se ha prestado el tango argentino en

el extranjero. Se trata aquí nada menos que del más popular compositor de tangos de Alemania, que es justamente el director de la «orquesta típica» del «Fémina».

Rara empujar, el maestro Llossas es catalán de nacimiento, y anduvo por todas partes del mundo menos por la Argentina y Sud América, que no conoce ni por las tapas...

Eso no obsta para que en toda Alemania se conozca a Llossas como el apóstol del tango argentino, tanto que al «Fémina» se le llama en Berlín «La Catedral del Tango»..., y es fácil encontrar fotos y anches en los diarios y revistas en los que, bajo la égide del tanguero catalán se lee: «Juan Llossas, von der Juan Llossas Argentinischen Tango-Kapelle».

«OH, FRAULEIN GRETEL!» EL TANGO DEL AÑO EN EUROPA CENTRAL...

Autor de numerosos tangos (¡hay que oírlos para saber qué es lo que pasa por tango en el extranjero!...), entre los cuales se cuentan «Horizonte gris», «Fuego azul», «Majannah», «Carmen ich lieb nur dich», etc. Llossas ha llegado a consagrar su popularidad en la Europa central con un tango que se ha hecho famosísimo por allá, titulado: «Oh, Fraulein Gretel»... y que no tiene de tango ni el apellido.

En cuanto a su «orquesta típica argentina» está compuesta de españoles (dos catalanes...), alemanes y polacos. ¡Ni un solo argentino para remedio!... Y, según me lo confesó con toda ingenuidad el mismo Llossas, una vez tuvo un violinista, César Bahar, argentino de nacimiento..., pero que había obtenido su libreta de enrolamiento en el consulado de Berlín y que cantaba solamente en alemán porque se había olvidado el «argentino»...

Mi inexperiencia en materia musical me impide clasificar qué cosas raras son en música esas piezas que el ilustre maestro catalán cataloga impunemente como tangos, pero lo que sé de veras es que eso tiene tanto de tango como tiene de argentina la indumentaria de los componentes de su orquesta, a quienes ha disfrazado con una curiosa indumentaria que, según pretende, es la de nuestros gauchos... Y para esto los susodichos mocitos se presentan vestidos de cuellito, algunos con pañuelo de seda por encima, chaqueta cortona de chulo castizo, de terciopelo negro, con filete de raso en las solapas, botones frrados, bordaditos floreados y alamares colgando, fajas rojas y pantalones Oxford con zapatos de charol... Vale decir, todo un menjurge de los más variados trajes de típicos, desde el majo sevillano hasta el universitario de Oxford.

Calcúlese ahora lo que pensará el público de nuestros gauchos cuando ve a esos nenes con tales trajecitos, zapateando los tangos que les compone el maestro catalán!..., y se comprenderá por qué hay tanta gente en Europa y en otras partes que tienen tan pintorescas ideas acerca de la Argentina y los argentinos.

MIGUEL P. TATO

(De «El Hogar», de Buenos Aires)

Al popularísimo «Trio Albéniz»; de Granada. Con gran afecto.

A ORILLAS DEL PLATA

PERICÓN

(Impresionado en discos, y creación de la orquestina «La Cumparsita»)

Letra de Rosendo Llurba

Música de H. Garcerán López

The musical score is written for piano and consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The first system begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 3/4 time signature. It features a melodic line in the treble and a harmonic accompaniment in the bass. A first ending bracket labeled '1ª' spans the second and third measures of the second system, leading to a second ending labeled '2ª'. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Ayuntamiento de Madrid

The image shows a musical score for a piece titled 'Ayuntamiento de Madrid'. The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of four systems of music, each with a treble and bass staff. The first system begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The second system continues the melody and accompaniment. The third system features a more active bass line. The fourth system concludes with a double bar line, a fermata, and the word 'fin' written below the staff. To the right of the final measure, the initials 'D.E. al S' are written.

Te vi
 por primera vez
 a orillas del Plata azul.
 ¡Qué hermoso día aquél!

Y fué
 una ilusión de amor
 lo que yo sentí nacer
 muy dentro al corazón.

Te amé
 con sinceridad,
 y de aquel cariño fiel
 brotó una nueva luz.

¡Que
 ilumina nuestro edén
 sin par,
 de dichas y esperanzas que son
 nuestra felicidad!

II

A orillas del Plata, ideal,
 mi ardiente cariño nació,
 y en aquel paraje de amor, sensual,

mi boca tus labios gustó.
 A orillas del Plata, feliz,
 disfruté tu dulce besar.
 A orillas del Plata he de ir
 para nuestro amor recordar!

I bis
 Jamás
 te habré de olvidar,
 china linda de mi amor.
 ¡Mi gloria tú serás!

Vivir
 tan sólo ansío yo
 a tu lado sin temer
 la pena ni el dolor.

Por tí
 diera yo mi ser.
 De tus ojos la bondad
 serán mi salvación.

Y en
 las ansias de mi gran
 pasión,
 te prometo quererte hasta el fin
 con toda mi ilusión!

LIRA CRIOLLA

MI CABALLITO CRIOLLO

Tango

I

Allá juntito en el palenque
De aquella estancia donde hallé mi perdición,
Allá crucé con mi rebenque
La cara austera del hijo de mi patrón.
Después de dejarlo tendido
A ese hombre mandria que me provocó,
Le hice ver al muy sotreta
Que su ginetá no le valió.
Porque quiso, vil, jugarme
Y basurarme la chinita de mi amor.

II

El creyó con su dinero
Que sería más que yo,
Me tomó cual pordiozero
Pero le grité que no.
Después le dije sin que asombre,
No tengo plata, pero soy hombre
Que bien sé jugarme entero
Porque me sobra valor.

I (bis)

Monté en mi caballo criollo
Llevando en las ancas la mujer que me adoró,
Los tres la pampa tan grandiosa
Cruzamos fieros como el viento más veloz.
Después el pingo ya cansado
Sentía fatiga por tan largo galopón,
Sin embargo no cedía
Y en los escollos, bien nos salvó.
Compañero de mi vida
Caballo criollo gloria de la tradición!

Letra de José FERNANDEZ
Música de NICOLÁU GIANNATTASIO

Volver p'atrás

Canción criolla

¿Que no mire p'atrás? ¿que el tiempo juido
Nunca ha e volver
¿Qué es mejor en la zanja del olvido
sepultar el ayer?
Bien se ve que ricien abris los ojos
a la vida, gurí;
Cuando sintás los caracuces flojos
No has de pelsar ansí.
¿Pa que al flete e soñar vi a darle apronte
Si está maceta ya,
Si por juirle al camino vive a monte
Como el guasivirá?
Cuando a juerza e pensar llegues a viejo
Como yo, ya verás
Porque quisiera ser como el cangrejo
que anda siempre p'atrás.
¿Qué vivir otra vez lo ya vivido,
Si jué amargo el vivir,
Es sufrir otra vez lo ya sufrido,
que es más pior que morir?
Poro también v'haciéndose de a poco
Callo en el corazón
¡Bien amarga es la vida y yo soy loco
Po' el mate cimarrón!
Por eso al ver tranquiluar hoscós y lerdos
Mis días sin amor
ato a sogá el ternero e los recuerdos
P' apoyar la lechera del dolor.

Letra del VIEJO PANCHO
Música de LUIS VIAPLANA

DOÑA ROSARIO

Chacarera

I

Pá bailar la chacarera
Comadre «Doña Rosario»
Recójase la pollera
Porque va a ser necesario.
Recójase la pollera,
Haga lo que yo le digo
No quiero que mis espuelas
Se metan con su vestido.
P'ica pica el Picaflor
Pica pica el Teru-teru
Yo pico de cuando en cuando
Que si no pico, me muerdo.

Chacarera, chacarera
Chacarera de Santiago
Por haber nacido linda
Te llaman la flor del pago. . .

Recitado

Señor mío Jesucristo
Dios y hombre verdadero
Para bailar estoy listo
Para trabajar, no quiero.

II

Si es cierto que me quieres
No desoigas mi pedido
Trátame de complacer
Dándome lo prometido.

Me has robado el corazón
Por el placer de tenerlo
Para qué me lo robastes
Si no supiste quererlo.

Hay una gran medicina
Para curar los desvelos
Yo para curar los míos.
Preciso tus ojos negros.

Chacarera, chacarera
Chacarera divina
Palpitan en tus canciones
La belleza campesina.

Letra de J. RIAL (hijo)
Música de G. D. BARBIERI

MARIPOSITA

Zamba

Mariposita que vas volando
y vas libando de flor en flor,
si en tu camino ves a mi amada
dila que pena mi corazón.

Mariposita, si no la encuentras,
vuela muy lejos
donde no pueda volverte a ver,
deja que viva
ilusionado,
me moriría sin su querer.

Mariposita, vuela ligera
tú eres la estrella de mi ilusión,
si me ha engañado no me lo digas,
destrozarías mi corazón.

Mariposita, si no la encuentras
vuela muy lejos
donde no pueda volverte a ver,
deja que viva
ilusionado,
me moriría sin su querer.

Letra de J. ENRIQUE FAU
Música de MUÑOZ MOLLEDA

CINEMATOGRAFÍA

Un yanqui en la Corte del Rey Arturo

Atentamente invitados por la importante marca cinematográfica Hispano Foxfilm, S. A. E., asistimos el próximo pasado martes, día 24, a la proyección privada de la extraordinaria producción «Un yanqui en la Corte del Rey Arturo», adaptación de la novela del mismo título, del célebre humorista Mark Twain, en el elegante cine Fémina.

Se trata de una película hablada por dobles en la que campea el fino humorismo del gran escritor norteamericano. Su asunto, muy original, gracioso y humano a la vez, predispone al espectador a la risa franca por contraposición de lo inverosímil del argumento. «Un yanqui en la corte del Rey Arturo», no es película para todo el mundo, dado el concepto arbitrario que el vulgo tiene de lo cómico en cinematografía.

No obstante, el público inteligente pasa un buen rato ante las graciosas peripecias del protagonista, que abundan en la película. Para su realización y mayor efecto de la misma la casa productora no ha omitido detalle, dando por resultado una producción digna de verse y de ser tenida en cuenta.

«Un yanqui en la Corte del Rey Arturo» es la película del optimismo, muy propia para los tiempos que corremos.

C.



Janet Gaynor en

«Papá piernas largas»

El deseo de cada artista cinematográfica es obtener un papel que sea perfectamente compatible con su talento y personalidad. Aunque no siempre pueda conseguirlo, hace desde luego todo lo posible por desempeñar el que se le confía con toda la simpatía y habilidad de que es capaz, pero indiscutiblemente siempre lo hace mil veces mejor si se adapta a ella.

En el caso de la pequeña y deliciosa Janet Gaynor, estos deseos se han visto realizados dos veces, la primera cuando desempeñó tan acertadamente el inmortal rol de Diana en «Séptimo Cielo» y la segunda, cuando desempeñó el de la pequeña y patética Judy en la adaptación cinematográfica de la célebre novela de Jean Webster «Papá Piernas Largas».

En este papel, su labor supera de mucho la que la elevó a la cumbre de la fama en «Séptimo Cielo». Tal es la opinión de su director Alfred Santell y de los más célebres críticos del mundo de la pantalla, y si a su lado no actúa el simpático «Chico» que compartió los honores con ella en aquella película, trabaja un actor no menos apreciado y querido del mundo entero.

Este es Warner Baxter, una de las primeras figuras del cine parlante. Este simpático actor se destacó notablemente en las grandes producciones «En el Viejo Arizona» y «Hombres o Diablos» y su éxito más reciente lo alcanzó en la producción Fox, «Esposas de Médicos».

«Papá Piernas Largas», es una deliciosa comedia, sentimental, original y de muy buen gusto y presentación. En ella volvemos a ver a la dulce Janet que tanto cautiva por su delicada belleza y frágil cuerpo de muñequita, y en ella volvemos a conocerla tal cual la conocimos en todas sus insuperables creaciones, dulce, simpática, exquisita y muy femenina.



JAZZ-BAND

En el Ateneo Enciclopédico Popular dió el pasado domingo, día 22, un recital de canciones el tenor Alfonso Serratacó acompañado al piano por la excelente profesora y cantatriz Concepción Callao.

El señor Serratacó obtuvo un éxito rotundo, viéndose obligado a cantar fuera de programa la romanza de «La Dolorosa», la cual dijo con verdadera maestría.

Felicitemos a la señorita Callao por el triunfo obtenido por su discípulo, llamado a conquistar nuevos lauros en sucesivas interpretaciones.



En el Palau de la Música Catalana ha dado últimamente un concierto el celebrado tenor Miguel Fleta.

Fleta cantó, como el sabe hacerlo, las composiciones «Elisir d'amore», «Una furiva lágrima», un fragmento de la ópera «Tosca», el «Sueño de Manón», «Princesita», la jota de «El trust de los tenorios» y un vals, de Brahms.

El selecto público que llenaba el Palau acogió a Miguel Fleta con verdaderas pruebas de admiración tributándole muchos aplausos, especialmente en la ejecución de la jota, que estuvo insuperable.



Lydia Parés, joven y notabilísima cancionista y bailarina, ha actuado en uno de los mejores teatros de Palma de Mallorca, dando a conocer dos composiciones del maestro González, tituladas «De Talavera» y «¡Quiero alegría!», que fueron muy celebradas.

Lydia Parés, la gentilísima rubia, alcanzó un éxito grande entre el público isleño.



La notable cantora de tangos y estilos criollos Tania Zerga, acompañada de los grandes guitarristas argentinos José y Rafael Ricardo, han debutado en el musicall Baclán con éxito extraordinario.



La Asociación de Música, de Tortosa, que tan brillantemente inauguró la temporada de conciertos con el Cuarteto Vocal «Da Camera», ha confiado el segundo concierto, el cual tendrá lugar el próximo lunes, día 30, a los jóvenes artistas Juan Farrarons, violinista, y Carlos García de Lens, pianista.



¿Sabe usted... que muchos que visitan los studios de Metro-Goldwyn-Mayer, se equivocan entre Conchita Montenegro y Greta Garbo?



CORREO DEL LECTOR

M. H. F. (Barcelona). — Su trabajo, muy literario por cierto, no lo publicamos porque, en su esencia, no podemos estar conformes con él. Para nosotros, un atracador no puede ser jamás un individuo de buenos sentimientos por mucha literatura que se emplee en demostrarlo. Al contrario: El que roba, es un ladrón, sin apelativos; y si lo hace, o intenta, a mano armada, como el de su cuento, es, además, un cobarde. No obstante, creemos que su sainete breve sería de mucho efecto convertido en sketch para alguna revista.

COMPADRITO

Discos

Eléctricos



CUATRO EXITOS DE
ODEON

LA FAMA DEL TARTANERO

— Y —

LA LOCA JUVENTUD

por el colosal barítono **MARCOS REDONDO**

LA CORTE DE FARAON

por **Cora Raga, Enriqueta Serrano y Marcos Redondo**

La colección completa, compuesta de 6 discos 25 cm. en lujosísimo álbum: **66** ptas.

Una nueva modalidad de la canción criolla

CON TODO AMOR

TANGO A DUO

y

NO VUELVO A AMAR

POPULAR CANCIÓN MEJICANA

por **Carmen Aubert y Mario Visconti**

De venta en ODEON, Pelayo, 1 y en todos los establecimientos principales del ramo

Ayuntamiento de Madrid

Imp. Garrofé.—Villarreal, 12 y 14.—Barcelona.